

البنك الوطني العماني (ش.م.ع.ع)

البيانات المالية المرحلية المكثفة

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

مسودة



ص.ب ٧٥١ روي-الرمز البريدي ١١٢ سلطنة عمان

المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
٢-١	١ تقرير رئيس مجلس الإدارة
٣	٢ ملخص النتائج
٤	٣ الميزانية العمومية المرحلية المكثفة
٥	٤ بيان الدخل المرحلي المكثف
٦	٥ بيان الدخل المرحلي المكثف
٧	٦ بيان التدفقات النقدية المرحلية المكثفة
٩-٨	٧ بيان التغيرات في حقوق الملكية
٢٥-١٠	٨ إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة

تقرير رئيس مجلس الإدارة - ٣١ مارس ٢٠١٠

المساهمون الأعزاء

أصالة عن نفسي، ونيابة عن أعضاء مجلس إدارة البنك الوطني العماني ش.م.ع.ع.، يسرني أن أقدم لكم البيانات المالية غير المدققة للبنك للتسعة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠.

الأداء التشغيلي

لقد حقق البنك أرباحاً صافية بعد الضريبة بلغت ١٩,٦ مليون ريال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ مقارنة بالأرباح المحققة خلال نفس الفترة من العام ٢٠٠٨ والبالغة ٣٤,٨ مليون ريال. على الرغم من الظروف الضاغطة للأسواق العالمية، فإن نسبة الانخفاض في أرباح التشغيل للتسعة أشهر الأولى للعام ٢٠٠٩ بلغت ٥% فقط بالمقارنة مع النسبة المحققة في العام ٢٠٠٨.

لقد استطاع البنك أن ينمي بنجاح صافي إيرادات الفائدة بنسبة ٢٢% إلى ٤٢,٣ مليون ريال من ٣٤,٦ مليون ريال كما في العام الماضي وذلك بفضل إدارته الحصيفة للميزانية العمومية.

انخفضت كل من الأنشطة المرتبطة بالأعمال التجارية ودخل الاستثمار عما كان محققاً خلال نفس الفترة من العام ٢٠٠٨ مما أسهم في انخفاض نسبة الدخل المحقق من غير الفوائد إلى إجمالي الدخل من ٤٣% إلى ٣١%. خلال الفترة، ارتفع معدل التكلفة إلى الدخل إلى ٤٢% من ٤٠% في سبتمبر ٢٠٠٩ ويرجع السبب في ذلك بصورة رئيسية إلى انخفاض الدخل المحقق من غير الفائدة وإلى الاستثمار بقوة في أعمالنا التجارية حيث قمنا بزيادة قنوات التوزيع بصورة كبيرة وتغيير العلامة التجارية للبنك.

لقد تأثرت نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ بصورة سلبية بعوامل مرتبطة بالأزمة المالية العالمية. لقد قمنا باحتجاز مخصصات مقابل محفظتنا الاستثمارية بمبلغ ٣,١ مليون ريال ومخصصات بمبلغ ٤ مليون ريال مقابل ثلاثة تعرضات مصرفية محددة. لم تكتمل عملية إعادة هيكلة الدين بالنسبة لهذه المصارف الثلاثة حتى الآن. وقد قام البنك الآن، وبصورة حذرة ومتحفظة، باحتجاز مخصصات بنسبة ٥٠% بالنسبة لبنكين من هذه البنوك الثلاثة ونسبة ٣٧,٥% بالنسبة للبنك الثالث.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠، انخفض إجمالي السلفيات بمبلغ ٢٣ مليون ريال تمشياً مع نهج البنك الداعي إلى الإقراض بصورة انتقائية وحصيفة كما انخفضت الودائع بمبلغ ٩٧ مليون ريال نتيجة للتخلي عن ودائع معينة مرتفعة التكلفة. لكن ودائع التوفير سجلت نمواً بلغت نسبته ٢١% بالمقارنة مع نفس الفترة من العام ٢٠٠٨.

تمشياً مع إستراتيجيته الرامية إلى توسيع الامتيازات التي توفرها الخدمات المصرفية الاستهلاكية، قام البنك بافتتاح ٩ فروع جديدة وتدشين ٢٣ جهاز صرف آلي على امتداد السلطنة خلال فترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠٠٩. والبنك مستمر أيضاً في العمل عن كثب مع شريكه الإستراتيجي، البنك التجاري القطري، في العديد من المشاريع التي تهدف إلى توفير عروض محسنة للعملاء وتدعيم الكفاءات العملية بالبنك وذلك من خلال تبني أفضل الممارسات العالمية.

رأس المال

بلغ معدل كفاية رأس المال ١٥,٥% كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ مقارنة مع النسبة المحققة في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ والبالغة ١٥%. ومع استمرار الغموض الذي يحيط بالسوق في الوقت الراهن، سيستمر البنك في إدارة وضع رأس ماله بحذر وبمعدل يزيد بكثير عن الحد الأدنى المطلوب من قبل البنك المركزي العماني، والبالغ ١٠%.

شكر وتقدير

نيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، يسرني أن أتقدم بالشكر الجزيل إلى عملائنا ومساهميننا الكرام على دعمهم المستمر للبنك. كما نتقدم بالشكر إلى أصحاب المعالي الوزراء الموقرين والمسؤولين بهذه الوزارات لتوجيهاتهم المستمرة وتشجيعهم لنا. ونخص بالشكر كل من وزارة المالية والبنك المركزي العماني والهيئة العامة لسوق المال لتوجيهاتهم الحكيمة ومساندتهم لمجهوداتنا.

كما نشكر إدارة البنك و موظفيه لتفانيهم والتزامهم بالعمل.

وفي الختام، يشرفنا أن نتوجه بجزيل الشكر للمقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم، لقيادته الملهمة والرشيده وتوجيهاته الحكيمة التي نستنير بها على طريق التقدم والنجاح.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

عمر حسين الفردان

رئيس مجلس الإدارة

ملخص النتائج:

٣ أشهر المنتهية في ٢٠٠٩/٠٣/٣١	٣ أشهر المنتهية في ٢٠١٠/٠٣/٣١	(كل الأرقام بالآلاف ريال عماني ما لم ترد بغير ذلك)
١,٤١٣,٧٤١	١,٣٨٠,١٠١	صافي القروض والسلفيات
١,٤٢٣,٢٩٨	١,٣٧٢,٨٧٣	ودائع العملاء
٤٨,٧٧٨	٤٠,٧٨١	الأصول الأخرى
١٣,٠٩٣	١٣,٦٧٨	صافي إيرادات الفوائد
٨,٧٤٩	٦,٩٢١	صافي الربح قبل الضرائب
٠.٠٢٨	٠.٠٢٥	العائد الأساسي للسهم الواحد على أساس سنوي (بالريال العماني)
٠.٢١٦	٠.٢٢٦	صافي الأصول للسهم الواحد (بالريال العماني)

الميزانية العمومية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

مدققة	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	إيضاح	
	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني		
	١٨٤,٣٥٧	٣٢٣,٦٨٢	٢٩٣,٧٥٢	٣	الأصول
	١٦٦,٩١٦	١٧٧,٦٠٤	١٠٧,١٤٢	٤	النقدية والأرصدة لدى البنوك المركزية
	١,٣٦٠,٩٩٧	١,٤١٣,٧٤١	١,٣٨٠,١٠١	٥	صافي المستحق من البنوك وإبداعات أخرى في أسواق المال
	١٧,٣٨٤	٥٩	١٧,٣١٠	٦	صافي القروض والسلفيات
	٣٠,٠٦٠	٣٠,٢٧١	٢٩,٣٩٤	٧	الأصول المالية بالقيمة العادلة خلال قائمة الدخل
	١٢,٧٦٣	١١,١٦١	٢١,٢٩٠	٨	الاستثمارات المحتفظ بها لأغراض غير المتاجرة
	-	٧٧	٩	٩	الممتلكات والمعدات
	٢٥,٧٣٦	٤٨,٧٧٨	٤٠,٧٨١	١٢	أصول الضريبة المؤجلة
				٩	الأصول الأخرى
	<u>١,٧٩٨,٢١٣</u>	<u>٢,٠٠٥,٣٧٣</u>	<u>١,٨٨٩,٧٧٩</u>		إجمالي الأصول
	٢١٩,٦٦٢	٢٤٣,٥٨٢	١٨٩,٧٨٧		الالتزامات
	١,٢٦٠,٧٦٨	١,٤٢٣,٢٩٨	١,٣٧٢,٨٧٣	١٠	المستحق للبنوك وإبداعات أخرى من أسواق المال
	٣٤,٧٠٠	٧٢,٠٣٢	٥٠,٠٧٨	١١	ودائع العملاء
	٥,٠٨٢	٢,٧١٥	٢,٣٦٦	١٢	الالتزامات الأخرى
	١٠	-	-	١٢	الضرائب
					الالتزامات الضريبية المؤجلة
	<u>١,٥٢٠,٢٢٢</u>	<u>١,٧٤١,٦٢٧</u>	<u>١,٦١٥,١٠٤</u>		إجمالي الالتزامات
	<u>٢٧,٦٠٠</u>	<u>٣٠,١٠٠</u>	<u>٣٠,٦٠٠</u>	١٣	الأموال الثانوية
					إبداعات خاصة ثانوية
	١٠٨,١٠٠	١٠٨,١٠٠	١٠٨,١٠٠		حقوق المساهمين
	٣٤,٤٦٥	٣٤,٤٦٥	٣٤,٤٦٥		رأس المال
	٣٢,٦٧٥	٣٠,٥٦٤	٣٢,٦٧٥		إحتياطي علاوة إصدار أسهم
	٤,٤١٩	٤,٤١٩	٤,٤١٩		الإحتياطي القانوني
	٨,٠٠٨	١٤,٣١٤	٨,٠٨٨	١٤	الإحتياطي العام
	١٢,٩٧٢	-	-		الإحتياطيات الأخرى الغير قابلة للتوزيع
	٤٩,٧٥٢	٤١,٧٨٤	٥٦,٣٢٨		التوزيعات النقدية المقترحة
					الأرباح المحتجزة
	<u>٢٥٠,٣٩١</u>	<u>٢٣٣,٦٤٦</u>	<u>٢٤٤,٠٧٥</u>		إجمالي حقوق المساهمين
	<u>١,٧٩٨,٢١٣</u>	<u>٢,٠٠٥,٣٧٣</u>	<u>١,٨٨٩,٧٧٩</u>		إجمالي الالتزامات، وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة.

بيان الدخل المرحلي المكثف (غير المدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٦,٣٠٢	٢٣,٧٥٨	١٦ إيرادات الفوائد
(١٣,٢٠٩)	(١٠,٠٨٠)	١٧ مصروفات الفوائد
١٣,٠٩٣	١٣,٦٧٨	صافي إيرادات الفوائد
٧,٢٠٠	٦,١٩٢	١٨ إيرادات التشغيل الأخرى
٢٠,٢٩٣	١٩,٨٧٠	إيرادات التشغيل
(٤,٩٠٧)	(٥,٣٧٤)	مصروفات التشغيل
(٢,٨٢٨)	(٢,٨٥٣)	١٩ تكاليف الموظفين
(٤٧٤)	(٧٤٧)	٨ مصروفات التشغيل الأخرى الاستهلاك
(٨,٢٠٩)	(٨,٩٧٤)	
١٢,٠٨٤	١٠,٨٩٦	الربح من العمليات قبل المخصصات والإستردادات والضرائب
(٣,٦٨٢)	(٥,٣٢٣)	٥ مصاريف خسائر الإئتمان - قروض العملاء
١,٢٧٨	٦٩١	٥ المبالغ المستردة / المفرج عنها من مخصص خسائر الإئتمان
٨١٣	٧٦٤	المبالغ المستردة من القروض المعدومة
(١,٧٤٤)	(١٠٧)	مخصص إنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع
(٣,٣٣٥)	(٣,٩٧٥)	مجموع مخصص الخسائر
٨,٧٤٩	٦,٩٢١	الأرباح قبل الضرائب
(١,٤١٥)	(٣٤٥)	١٢ الضريبة
٧,٣٣٤	٦,٥٧٦	صافي ربح الفترة
(١,٢١٢)	١١٧	إيرادات شاملة أخرى
١٧٧	١٨٤	صافي الربح للإستثمارات المتاحة للبيع الغير محققة
٨٦٤	(٢٤٠)	صافي الربح في التدفقات النقدية التحوطية الغير محققة
١٦	١٩	مخصصات الخسائر للإستثمارات المتاحة للبيع
(١٥٥)	٨٠	التأثير الضريبي على صافي الخسائر في الإستثمارات المالية المتاحة للبيع
٧,١٧٩	٦,٦٥٦	إيرادات شاملة أخرى للفترة
٠,٠٢٨	٠,٠٢٥	مجموع الإيرادات الشاملة الأخرى
٠,٠٢٨	٠,٠٢٥	العائد الأساسي السنوي المخفض للسهم الواحد

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة.

بيان التدفقات النقدية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٣ أشهر المنتهية في ٢٠٠٩/٠٣/٣١	٣ أشهر المنتهية في ٢٠١٠/٠٣/٣١	إيضاح	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني		
٨,٧٤٩	٦,٩٢١		الأنشطة التشغيلية
٤٧٤	٧٤٧	٨	الربح قبل الضريبة للفترة التعديلات للبنود التالية : الإستهلاك
١,٥٧٤	٢,٥٨٢		مخصص خسائر الإئتمان والأخرى
١,٧٤٤	١٠٧		خسائر إنخفاض قيمة الإستثمارات
(١٥)	-		صافي (أرباح) بيع الأصول الثابتة
(٢١)	(٣٤٨)	١٨	(أرباح) خسائر محققة من بيع استثمارات
(٨٢٧)	(٦٣٤)		إيرادات الإستثمارات
١١,٦٧٨	٩,٣٧٥		
١١,١٥٦	١٥,٥٠٤		المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال
(١٦,٦٢٤)	(٢٥,٤٣٠)		المستحق للبنوك وإيداعات أخرى من أسواق المال
(١٤,٠٩٧)	(٢١,٦٨٦)		القروض والسلفيات إلى العملاء
(٣٨)	٧٤		اصول مالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح و الخسائر
٢٨,٩٨٧	(١٥,٠٤٥)		الأصول الأخرى
٨١,٥٤٣	١١٢,١٠٥		ودائع العملاء
(١٢,٨٦٤)	١٥,٣٧٨		الإلتزامات الأخرى
٨٩,٧٤١	٩٠,٢٧٥		النقدية المستخدمة في العمليات
(٥,٩٨٦)	(٣,٠٥٨)		الضرائب المدفوعة
٨٣,٧٥٥	٨٧,٢١٧		صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
(٥,٠٠٠)	(٢٢٣)		الأنشطة الإستثمارية
٣,٤٧٥	١,٠٠٨		شراء استثمارات المحفوظ بها لأغراض غير المتاجرة
(٢,٠٩٨)	(٩,٢٧٦)	٨	المتحصل من بيع استثمارات محفظ بها لأغراض غير المتاجرة
٣٤	-		شراء الممتلكات والمعدات
١٦	(٢)		المتحصل من بيع الممتلكات والمعدات
١٢٨	٢٥٧		فروقات تحويل العملة الأجنبية للإستثمار والممتلكات والمعدات والضريبة
٦٩٩	٣٧٧	١٨	الفوائد المستلمة من سندات التنمية الحكومية
(٢,٧٤٦)	(٧,٨٥٩)		توزيعات الأرباح المستلمة من الأوراق المالية
			صافي النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة الإستثمارية
(١٨,٩١٨)	(١٢,٩٧٢)		الأنشطة التمويلية
١,٥٠٠	٣,٠٠٠	١٣	توزيعات الأرباح المدفوعة
(١٧,٤١٨)	(٩,٩٧٢)		المتحصل من القروض الثانوية
			صافي النقدية (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
٦٣,٥٩١	٦٩,٣٨٦		النقص في النقد و ما في حكم النقد
٢٧٧,٧١٢	٢٧٠,٥١١		النقد و ما في حكم النقد في بداية الفترة
٣٤١,٣٠٣	٣٣٩,٨٩٧		النقد و ما في حكم النقد في نهاية الفترة
٣٢٢,٤١٨	٢٩٢,٤٨٨		الممثلة في:
١٨,٨٨٥	٤٧,٤٠٩		النقدية والأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٤١,٣٠٣	٣٣٩,٨٩٧		صافي الودائع والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي المكثف
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير المدقق)

المجموع	الأرباح المحتجزة	التوزيعات النقدية المقترحة	الاحتياطي غير القابل للتوزيع	الاحتياطي العام	الاحتياطي القانوني*	احتياطي علاوة اصدار الاسهم	رأس المال	
ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	
٢٤٥,٣٨٥	٣٤,٤٥٠	١٨,٩١٨	١٤,٤٦٩	٤,٤١٩	٣٠,٥٦٤	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٧,١٧٩	٧,٣٣٤	-	(١٥٥)	-	-	-	-	مجموع الإيرادات الشاملة خلال الفترة
(١٨,٩١٨)	-	(١٨,٩١٨)	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح النقدية خلال الفترة
٢٣٣,٦٤٦	٤١,٧٨٤	-	١٤,٣١٤	٤,٤١٩	٣٠,٥٦٤	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩
٢٣٣,٦٤٦	٤١,٧٨٤	-	١٤,٣١٤	٤,٤١٩	٣٠,٥٦٤	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ١ أبريل ٢٠٠٩
١٦,٧٤٥	١٣,٧٧١	-	٢,٩٧٤	-	-	-	-	مجموع الإيرادات الشاملة خلال الفترة
-	١٢,٥٠٠	-	(١٢,٥٠٠)	-	-	-	-	محول لإحتياطي الأموال الثانوية
-	(٣,٢٢٠)	-	٣,٢٢٠	-	٢,١١١	-	-	محول للإحتياطي القانوني
-	(٢,١١١)	-	-	-	-	-	-	محول للتوزيعات النقدية المقترحة
-	(١٢,٩٧٢)	١٢,٩٧٢	-	-	-	-	-	محول لتوزيعات الأسهم المقترحة
٢٥٠,٣٩١	٤٩,٧٥٢	١٢,٩٧٢	٨,٠٠٨	٤,٤١٩	٣٢,٦٧٥	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي المكثف
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير المدقق)

المجموع	الأرباح المحتجزة	التوزيعات النقدية المقترحة	الاحتياطي غير المقابل للتوزيع	الاحتياطي العام	الاحتياطي القانوني*	احتياطي علاوة اصدار الاسهم	رأس المال	
ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	
٢٥٠,٣٩١	٤٩,٧٥٢	١٢,٩٧٢	٨,٠٠٨	٤,٤١٩	٣٢,٦٧٥	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
٦,٦٥٦	٦,٥٧٦	-	٨٠	-	-	-	-	مجموع الإيرادات الشاملة خلال الفترة
(١٢,٩٧٢)	-	(١٢,٩٧٢)	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح النقدية خلال الفترة
٢٤٤,٠٧٥	٥٦,٣٢٨	-	٨,٠٨٨	٤,٤١٩	٣٢,٦٧٥	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

* تتم التحويلات إلى الاحتياطي القانوني و احتياطي الأموال الثانوية على أساس سنوي.

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة,

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

١ الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس البنك الوطني العماني (ش.م.ع.ع) (البنك) في سلطنة عمان سنة ١٩٧٣ كشركة مساهمة عامة، ويقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم خدمات مصرفية إلى الشركات والأفراد في سلطنة عمان وله فروع بكل من دولة الإمارات العربية المتحدة وجمهورية مصر العربية. يمارس البنك أعماله بترخيص من البنك المركزي العماني، وهو عضو في نظام تأمين الودائع المصرفية لدى البنك المركزي العماني. عنوان البنك المُسجل هو صندوق بريد ٧٥١، روي، رمز بريدي ١١٢، مسقط، سلطنة عمان.

يعمل لدى البنك ١,٣١٣ موظف كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٣١ مارس ٢٠٠٩ - ١,٣٣٢ موظف و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ١,٣٢٩ موظف).

٢ السياسات المحاسبية الهامة

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة للبنك وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، والمتعلق بالتقارير المالية المرحلية. تتفق السياسات المحاسبية التي استخدمت في إعداد البيانات المالية المرحلية الأمك ثفة مع تلك التي استخدمت في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

المعيار المحاسبي الدولي ١ 'عرض البيانات المالية' (مراجعة):

تتطلب التغييرات القياسية تغييرات في التغييرات في الاسهم الناشئة عن معاملات مع الملاك بصفتهم ملاك (تغييرات ملاك في الدخل) لعرضها في بيان التغييرات في رأس المال. جميع التغييرات في الأسهم (التغييرات لغير الملك في الأسهم) (لعرضها على نحو منفصل في الأداء البيان (بيان الدخل الشامل الموحد). لا يسمح لعرض عناصر الدخل الشامل في بيان التغييرات في رأس المال.

المعايير ٨ "قطاعات التشغيل"

المعيار الجديد الذي حل محل المعيار المحاسبي الدولي ١٤ ' عرض القطاع ' يتطلب 'تهج إدارة' تحت جزء من المعلومات التي ترد على الأساس نفسه الذي استخدم لأغراض الإبلاغ الداخلي.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية الأمك ثفة على كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الكاملة التي يتم إعدادها وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية. بالإضافة إلى ذلك، فإنه ليس من الضرورة أن تكون النتائج المحققة لأشهر الثلاثة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ مؤشرا للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية الأمك ثفة بالريال العماني، مع تقريبها إلى أقرب ألف صحيح، إلا في الحالات التي تمت الإشارة بخلاف ذلك. فيما يلي العملات المستخدمة في عمليات البنك:

- سلطنة عمان الريال العماني
- الإمارات العربية المتحدة الدرهم الإماراتي
- جمهورية مصر العربية الدولار الأمريكي

لقد تم إعداد البيانات المالية وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، والذي تم تعديله ليشمل إعادة تقييم الملكيات العقارية الخالصة للأراضي والمباني وقياس بالقيمة العادلة، الأدوات المالية المشتقة والاستثمارات المصنفة كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والاستثمارات المتوفرة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٣ النقدية والأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٣,١٧٣	٢٠,٧٣٧	٢٢,٣٢٩	النقدية
٢,٨٧٨	٢,٣٨٩	٢,٤٤٨	سندات خزينة لدى البنوك المركزية
٩٥,٠٠٠	١٠٨,٠٠٠	١٢٥,٠٠٠	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
٦٢,٠٤٢	١٩١,٢٩٢	١٤٢,٧١١	صافي الأرصدة الأخرى لدى البنوك المركزية
١٨٣,٠٩٣	٣٢٢,٤١٨	٢٩٢,٤٨٨	النقد وما في حكم النقد
٧٦٤	٧٦٤	٧٦٤	نظام تأمين الودائع لدى البنك المركزي العماني
٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	وديعة رأس المال لدى البنك المركزي العماني
١٨٤,٣٥٧	٣٢٣,٦٨٢	٢٩٣,٧٥٢	

لا يجوز سحب وديعة رأس المال وتأمين الودائع لدى البنك المركزي العماني بدون موافقة البنك المركزي العماني.

٤. المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣٨,٣٢٦	٨٣,٩٢٩	٣٥,٣٧٥	مستحق من البنوك - قروض لأجل
١٣٠,٠١٠	٨٥,٧١٤	٧١,٥١١	مستحق من البنوك - إيداعات أسواق المال
٦,٦٢٥	٧,٩٦١	٨,٣٠١	الأرصدة الأخرى
١٧٤,٩٦١	١٧٧,٦٠٤	١١٥,١٨٧	المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال
(٧,٩٦٦)	-	(٧,٩٦٦)	ناقصا: مخصص خسائر القروض
(٧٩)	-	(٧٩)	ناقصا: مخصص الفوائد
١٦٦,٩١٦	١٧٧,٦٠٤	١٠٧,١٤٢	صافي المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال

خلال الربع الثاني من العام ٢٠٠٩، تم الإبلاغ عن تعثر اثنين من المجموعات الإقليمية في سداد التزاماتهما. وكما في ٣١ مارس ٢٠١٠، أصبح لدى البنك تعرض محدود بمبلغ ٦,٦ مليون ريال عماني لهذه المجموعات. بالإضافة إلى ذلك، فإن لدى البنك الوطني العماني تعرض آخر لأحد البنوك بكازاخستان بمبلغ ١,٩ مليون ريال عماني كان قد تعثر أيضا في سداد التزاماته. لم تكتمل عملية إعادة الهيكلة لهذه البنوك بعد. وعلى الرغم من أن تلك المبالغ لم تتجاوز موعد استحقاقها بعد، فقد قرر البنك، وعلى أساس من الحصافة، تسجيل مخصص تقدر نسبته بـ ٥٠% مقابل أكبر اثنين من المجموعه الإقليمية ونسبة ٣٧.٥% مقابل البنوك بكازاخستان.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠
٥ القروض والسلفيات للعملاء (صافي)

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٧٢٠,٩٢٩	٧٩٣,١٩٩	٧٥٤,٩٤٣	قروض الشركات
٦٤١,٩٦٥	٦٠٨,٨١٠	٦٣٣,٦٨٣	القروض الشخصية
٦٦,٢٢٣	٧٧,٥٥٢	٦٢,١٧٧	حسابات السحب على المكشوف
١,٤٢٩,١١٧	١,٤٧٩,٥٦١	١,٤٥٠,٨٠٣	إجمالي القروض والسلفيات
(٦٨,١٢٠)	(٦٥,٨٢٠)	(٧٠,٧٠٢)	ناقصاً: بدل خسائر الائتمان
١,٣٦٠,٩٩٧	١,٤١٣,٧٤١	١,٣٨٠,١٠١	صافي القروض والسلفيات

يتضمن إجمالي القروض والسلفيات مبلغ وقدره ٢٣.٧١ مليون ريال عماني مستحق من أطراف ذات علاقة في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٣١ مارس ٢٠٠٩ - ١٢.٨٦ مليون ريال عماني / ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ١٨.١٩ مليون ريال عماني).

حركة مخصص الانخفاض في قيمة القروض و السلفيات المذكورو في مخصصات خسائر الائتمان والفوائد المحفوظة موضحة أدناه:

مخصص خسائر القروض

١٢ شهر المنتهية ٢٠٠٩/١٢/٣١	٣ أشهر المنتهية ٢٠٠٩/٠٣/٣١	٣ أشهر المنتهية ٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٥١,٤٢٤	٥١,٤٢٤	٥٧,٥٨١	الرصيد في بداية السنة
٢٠,٤٨٣	٣,٦٨٢	٥,٣٢٣	المخصص خلال السنة
(٦,٦٨٤)	(١,٢٢٥)	(٦٥٤)	انقفت الحاجة إليها/ المستردة خلال السنة
(٧,٧٠٣)	(٥٤٤)	(٢,٥٨٨)	المشطوب خلال السنة
٦١	(١٩٩)	(٨٠)	فروقات تحويل العملة الأجنبية
٥٧,٥٨١	٥٣,١٣٨	٥٩,٥٨٢	الرصيد في نهاية السنة
١٢ شهر المنتهية ٢٠٠٩/١٢/٣١	٣ أشهر المنتهية ٢٠٠٩/٠٣/٣١	٣ أشهر المنتهية ٢٠١٠/٠٣/٣١	الفوائد المجنبة
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٢,٨٢٢	١٢,٨٢٢	١٠,٥٣٩	الرصيد في بداية السنة
٣,٣٦٣	٨٤١	١,٠٧٩	المجنبة خلال السنة
(٣٥٢)	(٥٣)	(٣٧)	انقفت الحاجة إليها/ المستردة خلال السنة
(٥٦٨)	(١١٠)	(٢٢٢)	انقفت الحاجة إليها/ المستردة خلال السنة الى ايراد الفائدة
(٤,٧٢٦)	(٨١٤)	(٢٣٩)	المشطوب خلال السنة
-	(٤)	-	فروقات تحويل العملة الأجنبية
١٠,٥٣٩	١٢,٦٨٢	١١,١٢٠	الرصيد في نهاية السنة

جميع القروض والسلفيات تتطلب دفع الفوائد على أساس اتفق المده بعض بأسعار فائدة ثابتة وغيرها بأسعار إعادة الأسعار قبل موعد الاستحقاق.

اعتباراً من ٣١ مارس ٢٠١٠ على القروض والسلف التي لا مصلحة أو فيه مصلحة المتراكمة خصصت مبلغ ٧٠.٩ مليون ريال عماني (٣١ مارس ٢٠٠٩ - ٦٦ مليون ريال عماني و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ٧١.٧ مليون ريال عماني).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٦ - الأصول المالية بالقيمة العادلة خلال الدخل

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٧,٣٠٩	-	١٧,٢٣٥	سندات التنمية الحكومية العمانية
٧٥	٥٩	٧٥	سندات التنمية الحكومية العمانية (OTC)
<u>١٧,٣٨٤</u>	<u>٥٩</u>	<u>١٧,٣١٠</u>	

٧- الإستثمارات غير المتداولة

لم تكن للبنك استثمارات في شركات شقيقة او تابعة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ - صفر / ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - صفر).

(أ) الاستثمارات المتاحة للبيع

التكلفة	القيمة الدفترية العادلة	التكلفة	القيمة الدفترية العادلة	التكلفة	القيمة الدفترية العادلة	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	
						الاستثمارات المدرجة - عمان
٢٥٤	٢٤٩	٢,٥١٠	١,٤٧٩	٢٥٤	٢٤٨	قطاع البنوك والاستثمار
٧٠٧	٧٦١	٣,٥٠٩	٢,٤٩١	٥٥٠	٤٨٩	قطاع الصناعة
٨,٤٥١	٦,٩٤٠	١١,٢٨٧	٧,٤٨٢	٧,٧٠٧	٦,٢٠٩	قطاع الخدمات
١٠,٠٠٩	١٠,٠٠٩	١٠,٠١١	١٠,٠١١	١٠,٠٠٩	١٠,٠٠٩	سندات التنمية الحكومية
<u>١٩,٤٢١</u>	<u>١٧,٩٥٩</u>	<u>٢٧,٣١٧</u>	<u>٢١,٤٦٣</u>	<u>١٨,٥٢٠</u>	<u>١٦,٩٥٥</u>	
						الاستثمارات المدرجة - أجنبية
-	٣٩٥	٢٧	٣٤٩	-	٢٠٤	قطاع البنوك والاستثمار
-	-	٣٥٤	٦٥	-	-	قطاع الخدمات
<u>-</u>	<u>٣٩٥</u>	<u>٣٨١</u>	<u>٤١٤</u>	<u>-</u>	<u>٢٠٤</u>	
						الاستثمارات غير المدرجة
٦,٤٠٢	٧,٠٦٠	٨,٠١٣	٧,٣٣٩	٦,٦٣١	٧,٥٩٤	قطاع البنوك والاستثمار
٦٦	٦٦	٥٦	٥٦	٦٦	٦٦	قطاع الخدمات
<u>٦,٤٦٨</u>	<u>٧,١٢٦</u>	<u>٨,٠٦٩</u>	<u>٧,٣٩٥</u>	<u>٦,٦٩٧</u>	<u>٧,٦٦٠</u>	
<u>٢٥,٨٨٩</u>	<u>٢٥,٤٨٠</u>	<u>٣٥,٧٦٧</u>	<u>٢٩,٢٧٢</u>	<u>٢٥,٢١٧</u>	<u>٢٤,٨١٩</u>	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٧ الاستثمارات غير المتداولة (يتبع)

		(ب) الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
التكلفة	القيمة الدفترية العادلة	التكلفة	القيمة الدفترية العادلة	التكلفة	القيمة الدفترية العادلة	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	ألف ر. ع	
-	-	٩٩٩	٩٩٩	-	-	سندات التنمية الحكومية
٤,٥٨٠	٤,٥٨٠	-	-	٤,٥٧٥	٤,٥٧٥	سندات أخرى
<u>٤,٥٨٠</u>	<u>٤,٥٨٠</u>	<u>٩٩٩</u>	<u>٩٩٩</u>	<u>٤,٥٧٥</u>	<u>٤,٥٧٥</u>	إجمالي الاستثمارات المحتفظ بها
<u>٣٠,٤٦٩</u>	<u>٣٠,٠٦٠</u>	<u>٣٦,٧٦٦</u>	<u>٣٠,٢٧١</u>	<u>٢٩,٧٩٢</u>	<u>٢٩,٣٩٤</u>	لأغراض غير المتاجرة

تفاصيل الاستثمارات الجوهرية

فيما يلي نورد تفاصيل الاستثمارات التي تزيد عن ١٠% من القيمة الدفترية/ القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية للبنك كما في ٣١ مارس ٢٠١٠.

التكلفة	القيمة العادلة /القيمة الدفترية	عدد الأسهم	الامتلاك	٣١ مارس ٢٠١٠
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني		%	
١٠,٠٠٩	١٠,٠٠٩	١٠٠,٠٠٠	٤٠.٣٣	سندات التنمية الحكومية
٥,٠٠٠	٦,٣٠٥	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥.٤٠	صندوق التوازن للإستثمار
<u>٥,٠٠٠</u>	<u>٥,٠٠٠</u>	<u>٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٧.٠٨</u>	صندوق التوازن للإستثمار
<u>١٠,٠٠٩</u>	<u>١٠,٠٠٩</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>	<u>٣٩.٢٨</u>	سندات التنمية الحكومية
<u>٥,٠٠٠</u>	<u>٥,٩٧٠</u>	<u>٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢٣.٤٣</u>	صندوق التوازن للإستثمار

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٨ الممتلكات والمعدات

المجموع ألف ريال عماني	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف ريال عماني	السيارات والأثاث والمعدات ألف ريال عماني	أراضي ومباني مملوكة للبنك وتحسينات على أملاك مستأجرة ألف ريال عماني	تسوية القيمة الدفترية:
				الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
١٢,٧٦٣	٢,٩٠٧	٥,٠٧٨	٤,٧٧٨	بعد خصم الاستهلاك المتراكم
٩,٢٧٦	٥٨٠	١٦٢	٨,٥٣٤	إضافات
-	(٢١٩)	٦٠	١٥٩	المحول
(٢)	-	(١)	(١)	فروقات تحويل العملة الأجنبية
(٧٤٧)	-	(٤٤١)	(٣٠٦)	الاستهلاك
<u>٢١,٢٩٠</u>	<u>٣,٢٦٨</u>	<u>٤,٨٥٨</u>	<u>١٣,١٦٤</u>	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠ بعد خصم الاستهلاك المتراكم
٤٦,٠٤٤	٣,٢٦٨	١٩,١٥١	٢٣,٦٢٥	بالتكلفة / التقييم
(٢٤,٧٥٤)	-	(١٤,٢٩٣)	(١٠,٤٦١)	الاستهلاك المتراكم
<u>٢١,٢٩٠</u>	<u>٣,٢٦٨</u>	<u>٤,٨٥٨</u>	<u>١٣,١٦٤</u>	صافي القيمة الدفترية في ٣١ مارس ٢٠١٠
<u>١١,١٦١</u>	<u>٣,٤٥٦</u>	<u>٤,١٤٢</u>	<u>٣,٥٦٣</u>	صافي القيمة الدفترية في ٣١ مارس ٢٠٠٩
<u>١٢,٧٦٣</u>	<u>٢,٩٠٧</u>	<u>٥,٠٧٨</u>	<u>٤,٧٧٨</u>	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٩ الأصول الأخرى

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٧,٣٤٩	٧,٥٦٤	٧,٧٧٦	فوائد مستحقة القبض
١,٤٢٧	٢,٠٥٣	٢,٢٦٦	المصاريف المدفوعة مقدماً والإيداعات
٢,٠٣٥	١,٩٨٠	٢,٠٢٨	ضمان لغرض البيع
٨٤١	١,١٣٦	١,٣٨٧	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية (إيضاح ٢٢)
١٠,٥٥٧	٣٠,٩٥٠	١٨,٨٤٧	صافي مستحق العملاء مقابل أوراق القبول (إيضاح ١٠)
٣,٥٢٧	٥,٠٩٥	٨,٤٧٧	أخرى
<u>٢٥,٧٣٦</u>	<u>٤٨,٧٧٨</u>	<u>٤٠,٧٨١</u>	
٣,٤٥٨	٣,٤٧٢	٣,٤٥٨	صافي المبالغ المستحقة من بنك الاعتماد والتجارة الدولي
(٣,٤٥٨)	(٣,٤٧٢)	(٣,٤٥٨)	ناقص مخصص للمبلغ المستحق من بنك الاعتماد والتجارة الدولي
-	-	-	صافي المستحق من بنك الاعتماد والتجارة الدولي

وافقت حكومة سلطنة عمان وبدون شروط على ضمان سداد كافة أو أية مبالغ مستحقة للبنك من قبل بنك الاعتماد والتجارة الدولي بحد أقصى قدره ٣٨.٩ مليون ريال عماني (١٠١.٠ مليون دولار أمريكي). علماً بأن بنك الاعتماد والتجارة قيد التصفية.

قام البنك بتاريخ ٧ يوليو ٢٠٠٩ بإلغاء الضمان وإعادةه إلى الحكومة وإبرائها من كافة الإلتزامات المتعلقة. لقد تم تكوين مخصص بكل إنخفاض القيمة من قبل البنك مقابل المبالغ المتبقية المستحقة من بنك الاعتماد والتجارة.

١٠ ودائع العملاء

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢١٧,٨٥٢	٣٥٤,١٠٩	٣٥٠,٥٥٢	الحسابات الجارية
٢٧٨,٨٧٦	٢٧٥,٧٦٧	٢٨٩,٣٧٤	حسابات التوفير
٦٣,٥٢٠	٥٣,٨٠٠	٥٧,٥٢٠	شهادات إيداع
٧٠٠,٥٢٠	٧٣٩,٦٢٢	٦٧٥,٤٢٧	الودائع لأجل
<u>١,٢٦٠,٧٦٨</u>	<u>١,٤٢٣,٢٩٨</u>	<u>١,٣٧٢,٨٧٣</u>	

١١ الإلتزامات الأخرى

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٠,٠٠٧	١٤,٠٦٩	١٣,٣٦٣	فوائد مستحقة الدفع
١٣,٦٠٢	٢٥,١٨٩	١٦,٥٩٦	مستحقات ومخصصات الأخرى
٥٣٤	١,٨٢٤	١,٢٧٢	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (الإيضاح ٢٣)
١٠,٥٥٧	٣٠,٩٥٠	١٨,٨٤٧	إلتزامات أوراق القبول (الإيضاح ٩)
<u>٣٤,٧٠٠</u>	<u>٧٢,٠٣٢</u>	<u>٥٠,٠٧٨</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

١٢ الضرائب

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	بيان الدخل السنة الحالية
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣,٩٠٩	١,٤١٥	٣٤٥	

تسويات مصروف الضريبة

البنك ملزم بمصروفات ضريبية للدخل حسب النسب التالية:
سلطنة عمان: ١٢% من إجمالي الدخل المجمع الذي يزيد عن ٣٠.٠٠٠٠ ريال عماني
دولة الإمارات العربية المتحدة: ٢٠% من الدخل الخاضع للضريبة
مصر: ٢٠% من الدخل الخاضع للضريبة (ابتداء من العام ٢٠٠٧)

أدناه شرح للتسويات بين ضريبة الدخل حسب الربح المحاسبي و مصروف ضريبة الدخل للسنة:

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	الربح المحاسبي
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٥,٠١٤	٨,٧٤٩	٦,٩٢١	
٣,٠٠٢	١,٠٥٠	٨٣١	الضريبة حسب النسبة المقررة
٥٣٧	٣٩٦	٣٣	مصروفات غير قابلة للخصم
(٤٨٩)	(٩١)	(٦٩)	إيرادات معفاة
٨٥٩	٦٠	(٤٥٠)	أخرى
٣,٩٠٩	١,٤١٥	٣٤٥	

تم تقييم الالتزامات الضريبية للبنك بسلطنة عمان كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢. قامت الإدارة بتقديم استئناف لسلطات الضرائب ضد أوامر الربط الضريبي التي تم استلامها في العامين ٢٠٠١ و ٢٠٠٢. وقد أصدرت لجنة الضرائب مؤخرًا قرارًا في صالح البنك نتج عنه انخفاض في التكلفة الضريبية بمبلغ ٠,٦٨ مليون ريال عماني وقد تم أخذ هذا المبلغ في الاعتبار في البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

١٢ الضرائب (بتبع)

إن الربوط الضريبية لعمليات جمهورية مصر العربية بالنسبة للضرائب المختلفة المطبقة هي في مراحل مختلفة من الإكمال لدى السلطات الضريبية المعنية. إن التزام البنك بشأن فرعه في أبو ظبي قد تم الاتفاق عليه مع السلطات الضريبية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣,٩٠٩	١,٤١٥	٣٤٥	الالتزامات الضريبية السنة / الفترة الحالية
١,١٧٣	١,٣٠٠	٢,٠٢١	ضريبة الدخل وضرائب أخرى السنة / الفترة السابقة
<u>٥,٠٨٢</u>	<u>٢,٧١٥</u>	<u>٢,٣٦٦</u>	ضريبة الدخل وضرائب أخرى

الأصول والالتزامات الضريبية المؤجلة المعترف بها

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٠	٧٧	(٩)	الأصول والالتزامات الضريبية المؤجلة منسوبة للتالي: إستثمارات متوفرة للبيع

الضريبة المؤجلة يتم إحتسابها بواقع ١٢% (٢٠٠٩-١٢%) .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

١٣ إيداعات خاصة ثانوية

٢٠٠٩/١٢/٣١ ألف ريال عماني	٢٠٠٩/٠٣/٣١ ألف ريال عماني	٢٠١٠/٠٣/٣١ ألف ريال عماني	
٢٨,٦٠٠	٢٨,٦٠٠	٢٧,٦٠٠	في يناير
١١,٥٠٠	١,٥٠٠	٣,٠٠٠	إيداعات مستلمة خلال السنة
(١٢,٥٠٠)	.	.	إيداعات مستحقة خلال السنة
<u>٢٧,٦٠٠</u>	<u>٣٠,١٠٠</u>	<u>٣٠,٦٠٠</u>	

- (١) الإيداعات المستلمة في ٢٠١٠ تتضمن رع ٣ مليون ويستحق السداد في يناير ٢٠١٦
(٢) لإيداعات المستلمة في ٢٠٠٩ تتضمن رع ١.٥ مليون بخيار إستدعاء من أجل تجديد التسهيلات بعد ٦ سنوات ويستحق السداد في نهاية شهر مارس ٢٠١٩ و ١٠ مليون بعد ٦ سنوات ويستحق السداد في نهاية شهر ديسمبر ٢٠١٥.

١٤ الإحتياطات الأخرى الغير قابلة للتوزيع

المجموع	إحتياطي القرض الثانوي	إحتياطي إعادة التقييم	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الإستثمارات المتوفرة للبيع	
ألف ر ع	ألف ر ع	ألف ر ع	ألف ر ع	ألف ر ع	
٨,٠٠٨	٣,٢٢٠	٢,٨١١	(١٣٠)	٢,١٠٧	في ١ يناير ٢٠١٠
١١٧	-	-	-	١١٧	صافي أرباح غير محققة من إستثمارات مالية متوفرة للبيع
(٢٤٠)	-	-	-	(٢٤٠)	صافي خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متوفرة للبيع
١٩	-	-	-	١٩	تأثير ضريبية صافي الخسائر على الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع
١٨٤	-	-	١٨٤	-	صافي الخسارة غير المحققة من تحوطات التدفقات النقدية
-	-	-	-	-	
<u>٨,٠٨٨</u>	<u>٣,٢٢٠</u>	<u>٢,٨١١</u>	<u>٥٤</u>	<u>٢,٠٠٣</u>	في ٣١ مارس ٢٠١٠
<u>١٤,٣١٤</u>	<u>١٢,٥٠٠</u>	<u>٢,٨١١</u>	<u>٦٠٢</u>	<u>(١,٥٩٩)</u>	في ٣١ مارس ٢٠١٠

- (١) يمثل الإحتياطي الفائض من إعادة تقييم الأراضي والمباني وهو غير قابل للتوزيع لحين بيع أو إستخدام الأصول المتعلقة.
(٢) يمثل إحتياطي القرض الثانوي تحويل سنوي مقابل الإيداعات الثانوية الخاصة التي تستحق خلال فترة الخمس سنوات التالية (إيضاح ١٤). الإحتياطي متوفر لإعادة تحويله إلى الأرباح المحتجزة عند إستحقاق الإيداع الخاص.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

١٥ الالتزامات الاحتمالية الطارئة

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣٨٨,١٣١	٣٣٩,٩٢٦	٣٨٨,٢٩١	ضمانات
٧٣,٨٣٩	١٠٩,٦١٦	٦٧,٨٠٨	اعتمادات مستندية
٦٢,٢٥٣	٣٩,٠٢٧	٦٦,٢٩٩	التزام غير مسحوب على تقديم
<u>٥٢٤,٢٢٣</u>	<u>٤٨٨,٥٦٩</u>	<u>٥٢٢,٣٩٨</u>	

تشمل الالتزامات الاحتمالية الطارئة مبلغ ٠.١ مليون ريال عماني (٣١ مارس ٢٠٠٩ - ٠.١ مليون ريال عماني / ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ٠.١ مليون ريال عماني) تتعلق بقروض متعثره.

١٦ إيرادات الفوائد

إن الأصول التي تحسب لها فوائد قد اكتسبت فائدة بمعدل إجمالي بلغ ٦.٠١ % لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٣١ مارس ٢٠٠٩ - ٦.٥١ % / ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ٦.١٩ %).

١٧ مصروفات الفوائد

بلغ متوسط إجمالي تكلفة التمويل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ - ٢.٧٦ % (٣١ مارس ٢٠٠٩ - ٣.٢٧ % / ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ٢.٩٥ %).

١٨ إيرادات التشغيل الأخرى

٣ أشهر المنتهية في ٢٠٠٩/٠٣/٣١	٣ أشهر المنتهية في ٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٧٤٨	٥٢١	صافي أرباح من عمليات صرف العملة الأجنبية
٢,٢٩٤	٢,٥٢٤	الرسوم والعمولات
٢١	٣٤٨	صافي أرباح بيع إستثمارات متاحة للبيع
١٢٨	٢٥٧	الإيرادات من سندات وأخرى
٦٩٩	٣٧٧	إيرادات توزيعات الأرباح
٣,٠٠٨	١,٩٨٠	رسوم الخدمات
٣٠٢	١٨٥	إيرادات متنوعة
<u>٧,٢٠٠</u>	<u>٦,١٩٢</u>	

١٩ مصروفات التشغيل الأخرى

٣ أشهر المنتهية في ٢٠٠٩/٠٣/٣١	٣ أشهر المنتهية في ٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٩٠٣	٩٦٢	مصروفات التأسيس
١,٩٢٥	١,٨٩١	مصروفات التشغيل والمصروفات الإدارية
<u>٢,٨٢٨</u>	<u>٢,٨٥٣</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إتفاقية خدمات إدارة مع مساهم

بناء على الموافقة الممنوحة من الجمعية الغير عادية المنعقدة في ٢٣ مارس ٢٠٠٩ فقد دخل البنك في إتفاقية تجديد خدمات إدارة مع مساهم، البنك التجاري الفطري لفترة ٣ سنوات أخرى، إن هذه الإتفاقية خاضعة للتجديد السنوي من قبل مساهمي البنك وذلك من خلال جمعيتهم العمومية. تشمل الجوانب الرئيسية التي تغطيها الإتفاقية الموجهات الاستراتيجية العريضة في كافة مجالات العمليات، بما في ذلك النشاط التجاري، وعمليات التوسع في الخارج، أما الجوانب الأخرى التي غطتها الإتفاقية فإنها تشمل إدخال أو تطوير سياسات وإجراءات في مختلف جوانب النشاط بالبنك والتي تضم الائتمان، والسيطرة على العمليات، والرقابة الداخلية، وتقديم التقارير الخ بالإضافة إلى ذلك فإن المجالات التي سيتم فيها توفير الخدمات تشمل على الموارد البشرية، وتقنية المعلومات، والرقابة المالية.

في مقابل الخدمات المذكورة أعلاه سيقوم البنك بدفع رسوم إدارة وفقا لما يلي:

○ بالنسبة للأرباح التي تصل إلى ١٥ مليون ريال عماني، لا يتم دفع رسوم الإدارة.

○ بالنسبة للأرباح التي تقع بين ١٥ مليون ريال عماني و ٣٠ مليون ريال عماني، يتم دفع قيمة تكاليف الإدارة أو ١% من أرباح البنك، أيهما أعلى.

○ بالنسبة للأرباح التي تزيد عن ٣٠ مليون ريال عماني، بالإضافة إلى ما جاء أعلاه، يتم دفع ٣% من الأرباح التي تزيد عن ٣٠ مليون ريال عماني.

يتم دفع رسوم نسبية عندما لا تكون الإتفاقية نافذة عن سنة كاملة، بالإضافة إلى ذلك، وبعد الحصول على موافقة مجلس الإدارة، يتم صرف النثرات المنفقة في الحدود المعقولة والمرتبطة بتوفير خدمات الإدارة كنثرات السفر، والطعام والسكن.

إن مخصصات رسوم الإدارة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ كانت ٠.٧٨ مليون ريال عماني (٣١ مارس ٢٠٠٩: ٠.٦٠ مليون ريال عماني، ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٠.٨٠ مليون ريال عماني).

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بإجراء معاملات في ظل ظروف تجارية إعتيادية مع بعض المدراء التنفيذيين أو المساهمين أو أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لهم فيها نفوذ قوي، إن إجمالي مبالغ الأرصدة مع تلك الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

٢٠٠٩/٠٣/٣١			٢٠١٠/٠٣/٣١			
المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	
١٢,٨٦٠	١٢,٨٦٠	-	٢٣,٧٠٦	٢٣,٧٠٦	-	القروض والسلفيات
١٣,٩٤٣	١٣,٩٤٣	-	١٢,٥٠٤	١٢,٥٠٤	-	ودائع العملاء
٣,٨٧٥	-	٣,٨٧٥	٩,٦٦١	-	٩,٦٦١	المستحق من البنوك
٦	-	٦	٩٦	-	٩٦	المستحق للبنوك
٤,٦٠٠	٤,٦٠٠	-	٣,١٠٠	٣,١٠٠	-	إيداعات خاصة ثانوية
٦,٦٩٣	٦,٤٧٨	٢١٥	٦,٠١٥	٥,٩٠٨	١٠٧	خطابات مستندية، ضمانات وأوراق قبول
٣٨,٥٠٠	١١,٥٥٠	٢٦,٩٥٠	٣٨,٥٠٠	١١,٥٥٠	٢٦,٩٥٠	تسهيلات إئتمانية متجددة حسب الطلب
٦٥,٩٠٢	-	٦٥,٩٠٢	٩,٢٨٧	-	٩,٢٨٧	ضمانات ضد المخاطر مستلمة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

يتضمن بيان الدخل المبالغ التالية المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

٢٠٠٩/٠٣/٣١			٢٠١٠/٠٣/٣١			
المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	
٢٠١	١٩١	١٠	٢٥٧	٢٥٧	-	إيرادات الفوائد
١٧	١٧	-	٤٠	٤٠	-	إيرادات العمولة
١٠٤	١٠٤	-	١٦٩	١٤٥	٢٤	مصرفات الفوائد
١١١	٩٧	١٤	١١٢	٢١	٩١	مصرفات أخرى

تفاصيل مزايا الإدارة العليا هي كالتالي:

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٩/٠٣/٣١	٢٠١٠/٠٣/٣١	
ألف ر.ع	ألف ر.ع	ألف ر.ع	رواتب ومزايا قصيرة الاجل أخرى
١,٨١٨	٤٤٩	٥٥١	- ثابتة
٦٨٨	٤٨٨	٤٠٨	- غير ثابتة
٢,٥٠٦	٩٣٧	٩٥٩	

٢٠ المساهمون

حتى تاريخ ٣١ مارس ٢٠١٠ قائمة بمساهمي البنك الذين يملكون نسبة ١٠% أو أكثر من أسهم البنك، سواء بأسمائهم، أو عن طريق حسابات من ينوب عنهم، وعدد الأسهم التي يملكونها كما يلي:

نسبة التملك %	عدد الاسهم (ألف)	البنك التجاري القطري مجموعة سهيل بهوان القابضة ش.م.م.
٣٤.٩	٣٧٧,٢٦٧	
١٤.٧	١٥٩,٣٨٥	

لا يوجد لدى البنك مساهمين ممتازين كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٣١ مارس ٢٠٠٩ - لا شئ / ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - لا شئ).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٢١ التحليل القطاعي

لأغراض الإدارة ينظم البنك الى أربع أقسام تبعاً لوحدة العمل على النحو التالي:

- يقوم قسم المصرفية الاستهلاكية بعروض انتمائية للأفراد للتلبية للاحتياجات المصرفية اليومية
- يقوم قسم الخدمات المصرفية للشركات بتوفير مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء من الشركات التي تشمل القروض وقبول الودائع والتجارة النالية والعملات الاجنبية .
- يقوم قسم الاستثمار بتقديم المنتجات الاستثمارية مثل ادارة الاصول والاستشارات وخدمات الوساطة للعملاء من الافراد وكذلك من أصحاب الثروات وعملاء المؤسسات ,
- يقوم قسم الخزنة بتقديم مجموعة كاملة من منتجات وخدمات الخزينة بما فيها اسواق المال والعملات الاجنبية للعملائها بالاضافة الى ادارة السيولة ومخاطر السوق .
- يقوم قسم الخدمات المصرفية الدولية بخدمات مثل اصدار ضمان المخاطر و المشاركة والقروض الخ

تقوم الادارة بحساب نتائج التشغيل للقطاعات التي تعمل بشكل منفصل من اجل اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الاداء .

التحليل القطاعي حسب التالي :-

الإشهر المنتهية ٢٠١٠/٠٣/٣١	قسم المصرفية لاستهلاكية	قسم الخدمات المصرفية	قسم الاستثمار	قسم الخزنة	قسم الخدمات المصرفية الدولية	المجموع
الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني
٩,٣٠٠	٨,٠٩١	٩١٥	٧٠٠	٨٦٤	١٩,٨٧٠	إيرادات التشغيل
٣,٤٧٢	٥,٤٣٩	٦٧٥	٥٣٦	(٣,٥٤٦)	٦,٥٧٦	الأرباح
٦١٥,٦٦١	٧١١,١٩٧	١٩,٣٨٦	٤٦,٨٤٩	٤٩٦,٦٨٦	١,٨٨٩,٧٧٩	مجموع الاصول
٣ اشهر المنتهية ٢٠٠٩/٠٣/٣١	قسم المصرفية لاستهلاكية	قسم الخدمات المصرفية	قسم الاستثمار	قسم الخزنة	قسم الخدمات المصرفية الدولية	المجموع
الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني
١٠,٤١٦	٦,٣٦٨	٩٣٢	١,٦٠٨	٩٦٩	٢٠,٢٩٣	إيرادات التشغيل
٥,٨٢٨	٥,٣٠٣	(٩٢٩)	١,٥٣٢	(٤,٤٠٠)	٧,٣٣٤	الأرباح
٥٧٤,٣٦٣	٧٨٤,٦٨٧	١٩,٢٦١	٩٨,٩٢٩	٥٢٨,١٣٣	٢,٠٠٥,٣٧٣	مجموع الاصول

إيضاحات حول البيانات المالية المكثفة (غير المدققة)
مارس ٢٠١٠ للفترة المنتهية في

٢٣ المشتقات المالية

٣١ مارس ٢٠١٠

القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	إجمالي القيمة الاعترافية	خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ١٢ شهر	أكثر من سنة
ألف ريال عماني (إيضاح ٩)	ألف ريال عماني (إيضاح ١١)	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
٩١٢	(٩١٢)	١٥٨,٧٧٤	٢١,٧١٤	٢٥,٩٤٦	١١١,١١٤
-	(٧٩)	٧,٧٠٠	-	-	٧,٧٠٠
٥	(٢٦٩)	١٣٠,٧٩٣	٧٠,٨٣٢	٥٩,٩٦١	-
٤٧٠	(١٢)	١٣٠,٧٩٣	٧١,٠١٦	٥٩,٧٧٧	(٠)
-	-	٥٨٣	٨٠	١٨١	٣٢٢
١,٣٨٧	(١,٢٧٢)	٤٢٨,٦٤٣	١٦٣,٦٤٢	١٤٥,٨٦٥	١١٩,١٣٦

المشتقات المالية

عقود مقايضات أسعار الفائدة
عقود مقايضات العجز الإئتماني
عقود شراء عملات أجنبية آجلة
عقود بيع عملات أجنبية آجلة
الحدود العليا لمعدلات الفائدة

المجموع

٣١ مارس ٢٠٠٩

القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	إجمالي القيمة الاعترافية	خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ١٢ شهر	أكثر من سنة
ألف ريال عماني (إيضاح ٩)	ألف ريال عماني (إيضاح ١١)	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
٣٢٩	(٣٢٩)	١٠,٥٠٠	-	٣,٠٠٠	٧,٥٠٠
-	(٨٤٩)	٧,٧٠٠	-	-	٧,٧٠٠
١٥١	(٦٤٦)	٨٨,١٩٦	٦٦,٤٠٨	١٧,٤٣٦	٤,٣٥٢
٦٥٦	-	٨٨,١٩٦	٦٦,٥٢٧	١٧,٢٤٨	٤,٤٢١
-	-	٨٢٣	٨٠	١٨٠	٥٦٣
١,١٣٦	(١,٨٢٤)	١٩٥,٤١٥	١٣٣,٠١٥	٣٧,٨٦٤	٢٤,٥٣٦

المشتقات المالية

عقود مقايضات أسعار الفائدة
عقود مقايضات العجز الإئتماني
عقود شراء عملات أجنبية آجلة
عقود بيع عملات أجنبية آجلة
الحدود العليا لمعدلات الفائدة

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

٢٣ تابع المشتقات المالية
٣١٢٠٠٩ ديسمبر

القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	إجمالي القيمة الاعترافية خلال ٣ أشهر	القيمة الاعترافية وفقاً لشروط الاستحقاق من ٣ أشهر إلى ١٢ شهر	أكثر من سنة	المشتقات المالية
ألف ريال عماني (إيضاح ٩)	ألف ريال عماني (إيضاح ١١)	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣١٩	(٣١٩)	٥٣,٦٦٠	٤٦,١٦٠	٦,٥٠٠	عقود مقايضات أسعار الفائدة
	(٨٤)	٧,٧٠٠	-	٧,٧٠٠	عقود مقايضات العجز الإئتماني
٢٥٠	(١١٧)	١٣٧,٢٤٣	٤٠,٦٣٥	-	عقود شراء عملات أجنبية آجلة
٢٧٢	(١٤)	١٣٧,٢٤٣	٤٠,٩٥٩	-	عقود بيع عملات أجنبية آجلة
-	-	٦٤٣	١٨١	٣٨٢	الحدود العليا لمعدلات الفائدة
٨٤١	(٥٣٤)	٣٣٦,٤٨٩	٢٣٩,٢٣٣	١٤,٠٨٢	

تحوط التدفقات النقدية

أبرم البنك خلال السنة ٢٠٠٨ أسعار الفائدة ممولة بعملات مختلفة قدرها ١٧,٩٠ مليون ريال عماني (٤٦,٥ مليون دولار أمريكي) وذلك من أجل تحوط مبلغ معادل مستحق لأحد البنوك, كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، علامة تعديلات السوق لعقود مقايضات أسعار الفائدة بعملات مختلفة هذه بلغت ٠,٠٥٤ (٢٠٠٩ ٠,٤٢٥ مليون ريال عماني) (أيضاح ١٤) التي تم تسجيلها في حقوق المساهمين مع تسجيل تعديل مقابل للمبالغ المستحقة للبنوك, إن عقود مقايضات أسعار الفائدة بعملات مختلفة هذه سوف تستحق بتاريخ ٨ إبريل ٢٠١٠.

